



Cofinanciado por el
programa Erasmus+
de la Unión Europea



Scuola elementare / Osnovna šola
VINCENZO E DIEGO de CASTRO
Pirano / Piran

JOB SHADOWING ERASMUS+ A PIRAN

Scuola elementare Vincenzo e Diego de Castro
Piran, Eslovènia · 15–17 de desembre de 2025

Paco Costa i Júlia Albusac

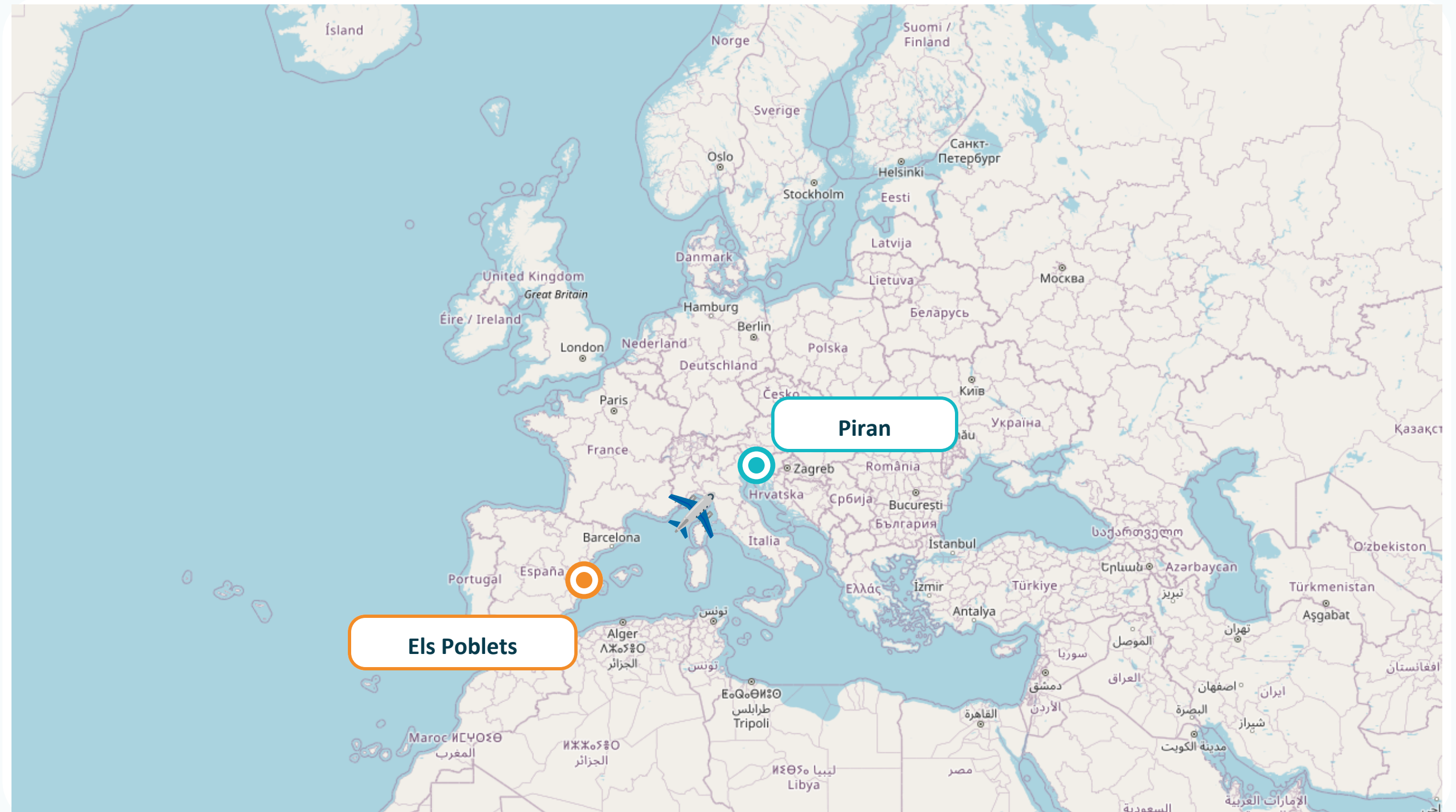


Dels Poblets a Piran

Dos mars.
Dos pobles.
Una mateixa
Europa.

Mediterrani

Adriàtic



De la Mediterrània de l'Ausiàs a l'Adriàtic de De Castro.

Piran: llengües, patrimoni i mar



LLENGUA

italià i eslové



IDENTITAT

comunitat i convivència



PATRIMONI

petjada veneciana



EDUCACIÓ

entorn que ensenya

La ciutat no és només el context: forma part del currículum.

Una escola menuda amb identitat pròpia



Scuola elementare / Osnovna šola
VINCENZO E DIEGO de CASTRO
Pirano / Piran

144

alumnes
setembre 2025

9

cursos
d'escolarització

1997

membre
UNESCO ASPnet

Ensenyament en italià

Eslové i anglés al llarg dels nou cursos
Espanyol optatiu en el tercer cicle

Una escola distribuïda en tres seus

PIRAN

4t–9é · 62 alumnes

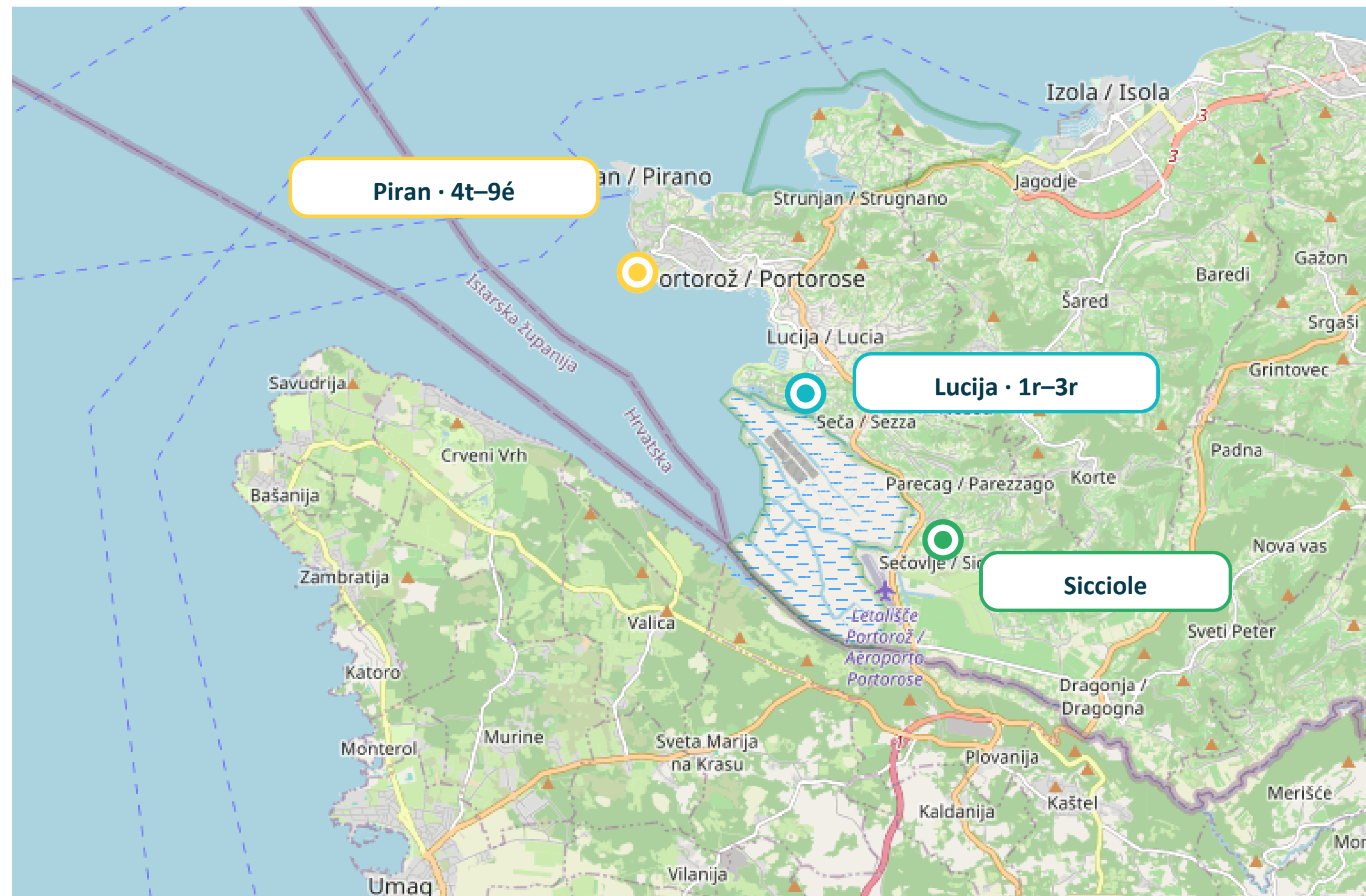
LUCIJA

1r–3r · 35 alumnes

SICCIOLE

1r, 2n i 4t–9é · 47 alumnes
Grup combinat 7é/9é

Coordinar seus, persones,
recursos i famílies



Una observació compartida, dos focus



PACO

Director i mestre d'anglès

Organització
Coordinació
Lideratge
Plurilingüisme
Tecnologia

JÚLIA

Mestra i coordinadora
Erasmus+

Competència matemàtica
Matemàtiques manipulatives
Pràctica d'aula
Projectes interdisciplinaris
Transferència Erasmus+

MIRADA
COMPLEMENTÀRIA

La llengua pròpia obri portes



OBJECTIU 3 • LLENGÜES

VINCENZO E DIEGO DE CASTRO

ITALIÀ

ESLOVÉ

ANGLÉS

CEIP AUSIÀS MARCH

VALENCIÀ

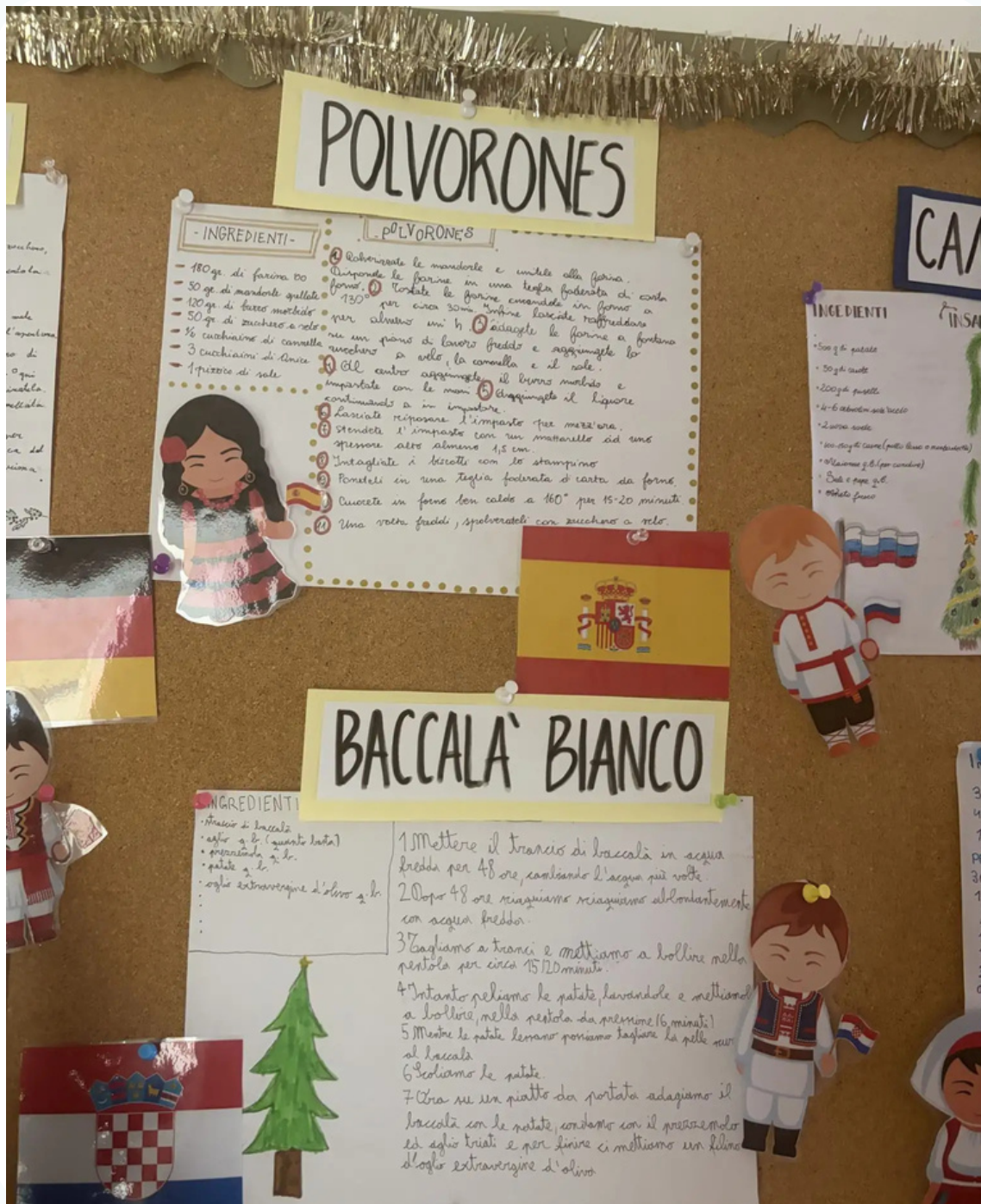
CASTELLÀ

ANGLÉS

Identitat • convivència • comunicació

Entendre per a poder participar

Vam participar en classes d'espanyol i vam compartir estratègies d'ensenyament de llengües.



1

COMUNICAR

Suports visuals i llenguatge accessible

2

PARTICIPAR

Tasques amb diferents portes d'entrada

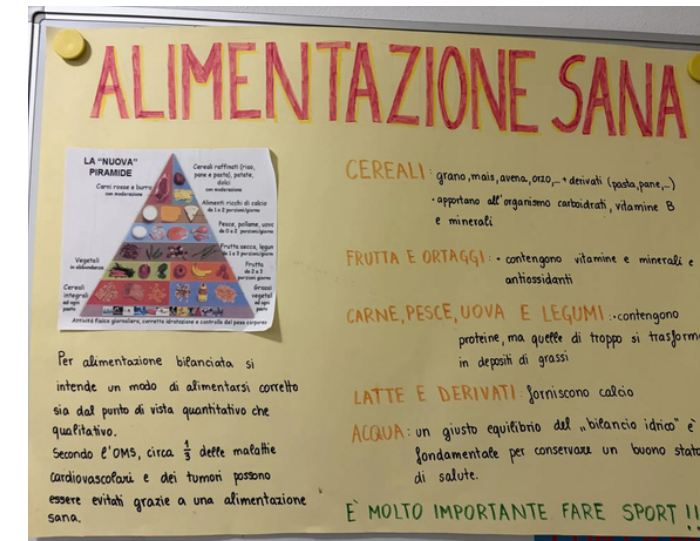
3

PERTÀNYER

Acollida, veu i relacions positives

OBJECTIUS 1 + 3 · INCLUSIÓ I LLENGÜES

Observar per adaptar, no per copiar



DIVERSOS CURSOS

MATERIALS I LLIBRES

ACTIVITATS PRÀCTIQUES

RITMES DIFERENTS

PROJECTES I ENTORN

La pregunta no és «ho podem copiar?», sinó «què necessita per funcionar ací?»

Matemàtiques: del material al raonament



FOCUS DE JÚLIA

Què fa pensar l'alumnat?

1

OBSERVAR

tasques · problemes · materials

2

ANALITZAR

raonament · participació · errors

3

ADAPTAR

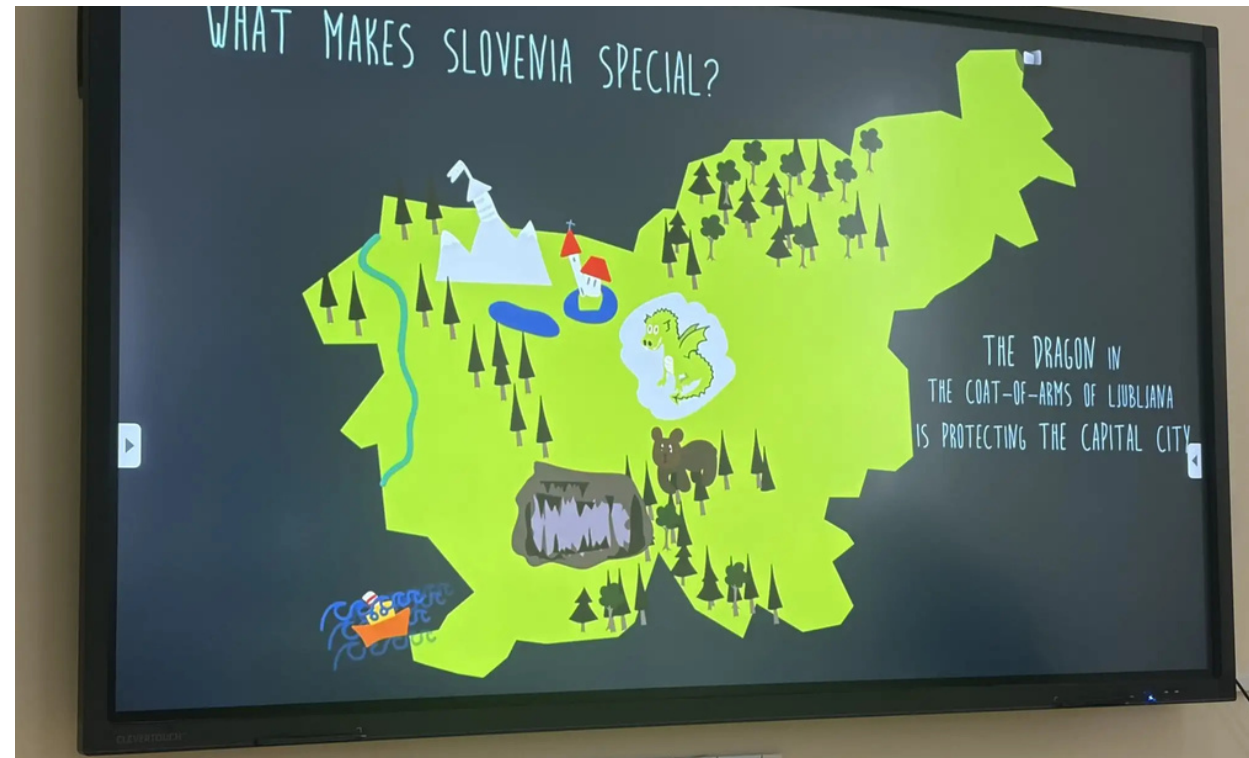
Projecte de Competència Matemàtica

OBJECTIU 4 · METODOLOGIES

Tecnologia amb una finalitat pedagògica



OBJECTIUS 2 + 4



PRINCIPI

Primer
l'objectiu.

Després,
l'eina.

PREGUNTA

EXPERIMENTA

REGISTRA

COMUNICA

Proposta: connectar ciència, robòtica i Aula Transformadora amb evidències d'aprenentatge.

Piran i l'Istria com a laboratori



CIÈNCIA

observar
biodiversitat

ART

formes
colors

ENTORN

patrimoni
i ciutadania

PIIE · EcoSchools · ODS · OBJECTIU 5

Coordinar és donar continuïtat



FOCUS DE PACO

Tres seus, una mateixa direcció pedagògica

DIRECCIÓ

planificació · responsabilitats · recursos

CAPS DE SEU

informació · seguiment · connexió

EQUIPS DOCENTS

coordinació pedagògica · famílies · aula

Comparar models per millorar processos, no per establir jerarquies.

Compartir en les dues direccions



Vam compartir

Acreditació Erasmus+ · competència matemàtica · matemàtiques manipulatives
plurilingüisme · robòtica · Aula Transformadora · PIIE · EcoSchools

PRÒXIM PAS

**Mobilitat de l'alumnat de 4t
tercer trimestre de 2026**

Júlia · coordinació Erasmus+ | Paco · direcció i llengües

Moments que expliquen la mobilitat



Fotografies pròpies · 15-17 de desembre de 2025

Deu aprenentatges, sis vies d'aplicació

QUÈ ENS EMPOREM

- 1

Protegir les llengües pròpies
- 2

Millorar l'acollida lingüística
- 3

Connectar aprenentatge i entorn
- 4

Reforçar matemàtiques manipulatives
- 5

Desenvolupar STEM interdisciplinari
- 6

Usar tecnologia amb propòsit
- 7

Integrar sostenibilitat, art i ciència
- 8

Incorporar el patrimoni
- 9

Coordinar millor els projectes
- 10

Mantindre la cooperació europea

COM HO APLICAREM

Acollida lingüística	Pla d'acollida · inclusió · PLC
Matemàtiques	Projecte de Competència Matemàtica
Ciència i biodiversitat	PIIE · EcoSchools
Recursos digitals	Robòtica · Aula Transformadora
Patrimoni i llengües	Projectes plurilingües
Cooperació europea	Erasmus+

Una mobilitat, cinc objectius

1

INCLUSIÓ

acollida · participació · necessitats

2

TECNOLOGIA

recursos digitals · robòtica · aula

3

LLENGÜES

plurilingüisme · identitat · comunicació

4

METODOLOGIES

matemàtiques · STEM · cooperació · ABP

5

MEDI AMBIENT

UNESCO · biodiversitat · ODS · PIIE



Impacte compartit amb tot el claustre



Cofinanciado por el
programa Erasmus+
de la Unión Europea



Scuola elementare / Osnovna šola
VINCENZO E DIEGO de CASTRO
Pirano / Piran

QUÈ ENS QUEDA?

- 1 Una escola local pot tindre dimensió europea.
- 2 Llengües i patrimoni construïxen identitat.
- 3 L'entorn pot convertir-se en aula.
- 4 Les pràctiques s'adapten; no es copien.
- 5 El valor arriba quan l'aprenentatge es compartix.

Enriching lives, opening minds

GRÀCIES!

*Scuola elementare «Vincenzo e Diego de Castro»
Pirano*



Vincenzo de Castro
(5.7.1808-18.1.1886)
professore, educatore



Diego de Castro
(19.8.1907-13.6.2007)
professore, diplomatico

